

Les éditions Bakamé reçoivent le Prix IBBY-Asahi 2008

C'est à la Foire du livre pour enfants de Bologne que l'annonce a été faite : Bakamé, maison d'édition rwandaise à but non lucratif, fondée en 1995, a reçu le Prix IBBY-Asahi 2008. Ce prix biannuel, doté de 10 000 dollars, récompense des actions exemplaires et durables en faveur de la promotion de la lecture des jeunes. Créé en 1986, il est sponsorisé par le grand quotidien japonais *The Asahi Shimbun*. Ce sont les sections nationales d'IBBY - International Board on Books for Young People - qui proposent les candidats. Cette année, le jury, formé par des membres du comité exécutif d'IBBY, a choisi de décerner le prix à deux organismes. L'ONG « Action with Lao Children » (Action avec les enfants du Laos) a donc été primée également, pour son travail d'édition en langue lao et de promotion de la lecture et des droits des enfants au Laos.

Dans le catalogue de Bakamé, on trouve trente-trois titres pour enfants, adolescents et jeunes adultes en kinyarwanda - mais aussi deux titres en français et deux en anglais. Des albums (dont l'un, *Ubucuti bw'imbeba n'inzovu*, reçut le Prix Nouveaux Horizons à la Foire de Bologne en 2005), des contes, des récits, des documentaires, imprimés en général à 10 000 exemplaires et réimprimés deux ou trois ans plus tard. En 2008, Bakamé se lance dans l'édition de livres scolaires : des livres adaptés au contexte du pays, réalisés localement.

L'activité éditoriale de Bakamé est doublée d'actions en faveur du livre et de la lecture. Depuis 2000, la maison d'édition réalise des animations lecture dans les écoles et mène des actions de formation auprès des enseignants. Elle est à l'initiative de la création d'une section nationale d'IBBY, en 2004. En 2006, Bakamé a organisé un séminaire régional sous les auspices d'IBBY et de l'Unesco, pour des enseignants, des directeurs d'écoles et d'écoles normales.

À la suite de ce séminaire, l'opération « Bana dusome » (La bibliothèque en route) a été lancée : des sacs à dos contenant vingt-cinq livres pour enfants en kinyarwanda, français et anglais, donnés par Bakamé, commencent à circuler dans les écoles. Le bilan de cette opération régionale est très positif au Rwanda : les livres sont même sortis de l'école pour aller dans les familles... L'opération a donné lieu à la création de petites bibliothèques scolaires, avec des livres publiés par Bakamé mais aussi avec d'autres ouvrages soigneusement choisis.



Agnès Gyr-Ukunda et Chantasone Inthavon

Agnès Gyr-Ukunda, directrice de Bakamé, affirme : « Nous sommes très contents d'avoir reçu ce prix. Il nous aidera à continuer, à consolider les animations dans les écoles en attendant que des bibliothèques soient créées, et à aménager un « pavillon de lecture » dans les locaux de la maison d'édition. Il nous permettra d'aller plus loin dans notre but de faire des livres et de les faire aimer, de créer et de solidifier une culture de la lecture. L'écriture est très jeune au Rwanda, mais ce n'est pas vrai que les Rwandais n'aient pas lire : quand il y a des livres, ils lisent ! »

Viviana Quiñones

www.bakame.rw ; www.ibby.org

IBBY-Yamada : des ateliers de formation

La contribution de Hideo Yamada, entrepreneur et philanthrope japonais, a permis à IBBY de lancer, en 2006, un programme sur cinq ans d'aide à la réalisation d'ateliers de formation pour la promotion du livre et de la lecture des enfants dans différents pays. Ils peuvent porter sur l'écriture, l'illustration, la collecte de contes, la maquette, l'édition, la création de bibliothèques, ou encore l'animation autour du livre à l'école et ailleurs.

Ce sont les sections nationales d'IBBY qui proposent des projets au Comité exécutif - une section nationale peut proposer un atelier dans un pays qui ne dispose pas forcément d'une section. Le Comité exécutif décide alors des demandes qui seront retenues.

Le financement est important mais partiel - IBBY ne prend pas en charge la totalité des frais. Ainsi, en 2006, des ateliers se

sont déroulés en Mongolie, au Rwanda et au Guatemala. En 2007, c'était au tour de Cuba, l'Inde, l'Indonésie, la Palestine, l'Ouganda, l'Afrique du sud et l'Uruguay. En 2008, Madagascar, la Bolivie, Haïti, la Malaisie, le Népal, et à nouveau l'Afrique du sud et le Guatemala. Quel est l'impact de ces ateliers ? Il est trop tôt pour en juger, mais comme le fait remarquer Patricia Aldana, présidente d'IBBY, les ateliers ont d'autant plus de succès que les professionnels des différents métiers du livre pour enfants y sont impliqués...

Viviana Quiñones

Patricia Aldana, « All about IBBY - children in crisis and books », www.ifla.org/IV/ifla74/papers/085-Aldana-en.pdf ; www.ibby.org